

# **EN PIES, DESDE LOS CIMIENTOS**

NÚMERO #5

## **TRABAJADORES INMIGRANTES DEL 9/11 ¡ES HORA DE ORGANIZARSE!**

Aunque hayan pasado varios años desde el desastre del 11 de septiembre, los efectos todavía se sienten entre muchos trabajadores que participaron en el rescate, la recuperación y la limpieza de la Zona Cero.

Miles de inmigrantes trabajaron como limpiadores y realizaron tareas que los dejaron expuestos al polvo y los escombros. Ahora algunos de ellos están teniendo problemas de salud relacionados con esa exposición. Desafortunadamente, muchos no conocen los servicios que están disponibles para ellos. Necesitamos hacer correr la voz para estos trabajadores: ¡es hora de organizarse!

He aquí algunos pasos que puede usted dar para atender sus problemas relacionados con el 9/11:

### **HÁGASE UN EXAMEN MÉDICO INICIAL Y ORGANICE A OTROS QUE TRABAJARON EN LA ZONA CERO O EN SUS ALREDEDORES PARA QUE TAMBIÉN SE HAGAN EL EXAMEN.**

Independientemente de si tiene síntomas que crea que están relacionados con su trabajo del 9/11, haga cita ya en el Programa de Control Médica del World Trade Center llamando al (888) 702-0630. La exposición a muchas de las sustancias tóxicas que se hallaban en la Zona Cero puede derivar en problemas a largo plazo, así que es importante estar vigilando su salud ahora.

### **SOLICITE COMPENSACIÓN POR ACCIDENTES DEL PROGRAMA COMPENSACION LABORAL SI SE LESIONÓ O SE ENFERMÓ POR SU TRABAJO DEL 9/11, Y PÍDALE A SU ABOGADO O SU COORDINADOR(A) DE SERVICIOS QUE LE AYUDE A RECIBIR LOS BENEFICIOS A LOS QUE TIENE DERECHO.**

El programa de Compensación Laboral (Workers' Compensation) es un sistema de seguro obligatorio estatal, pagado por los patrones, que brinda algunos beneficios a los trabajadores que se lesionaron o enfermaron en su trabajo. Si presenta un reclamo y gana el caso, podría ser admisible para recibir tratamiento médico para su lesión o enfermedad, y dependiendo de su situación, podría también recibir alguna compensación por ingresos.

**MANTÉNGASE INFORMADO SOBRE LOS ACONTECIMIENTOS  
RELACIONADOS CON LOS TRABAJADORES INMIGRANTES DE  
LIMPIEZA DEL 9/11: ¡ORGANÍCELOS!**

No deje de seguir hablando con los demás que participaron en la limpieza ni de mantenerse en contacto con su sindicato y/o la organización de su comunidad sobre cualquier información nueva para los trabajadores del 9/11. Organice una reunión en su centro sobre programas del 9/11 que hay disponibles para ellos y para sus familias. El personal de NYCOSH está disponible para ir a su reunión y educarlos sobre los beneficios a los que pueden tener derecho. Y recuerdo: no necesita probar situación legal para tener derecho a la compensación por accidentes para los trabajadores ni para muchos de los planes que brindan varias organizaciones.

**ÚNASE AL *CONCILIO DE TRABAJADOR INMIGRANTE DEL 9/11 DE NYCOSH*, Y HAGA QUE SU VOZ SE ESCUCHE.**

Comuníquese con NYCOSH para integrarse al Concilio de Trabajadores Inmigrantes del 9/11, llamando al 212-227-6440, ext. 18, y en Long Island, 631-435-1857. Creando una coalición de trabajadores inmigrantes del 9/11, podemos ser más eficaces al asegurar que la comunidad inmigrante reciba la dignidad y el respeto que se merece por su participación en la limpieza del sur de Manhattan.

NYCOSH  
116 John Street, Suite 604  
New York, NY 10038  
212-227-6440, ex. 18

En Long Island:  
c/o NYSUT  
150 Motor Parkway, Suite 306  
Hauppauge, NY 11788  
631-435-1857



ESTE PROYECTO RECIBE FONDOS PARA LA RECUPERACION  
DEL 11 DE SEPTIEMBRE BAJO LA ASIGNACION DE  
LA CRUZ ROJA AMERICANA, LIBERTY DISASTER RELIEF FUND